

УДК 81'243

DOI: 10.15593/2224-9389/2016.2.11

**Т.С. Серова, Е.Л. Пипченко**

Пермский национальный исследовательский  
политехнический университет, Пермь, Россия

Получена: 17.04.2016

Принята: 20.04.2016

Опубликована: 30.06.2016

## **ТИПОЛОГИЯ И СОДЕРЖАНИЕ ПРОБЛЕМНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ПРОЕКТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ГИБКОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ ЧТЕНИЮ**

Рассматриваются факторы, обусловившие принятие проблемно-исследовательских проектов основным средством обучения гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению, раскрываются важные специфические характеристики проекта как интерактивной формы организации обучения, выделяются и характеризуются основания деления проблемно-исследовательских проектов на типы (информационно-лингвистический, познавательно-информационный, коммуникативно-информационный, коммуникативно-познавательный информационный). Среди специфических характеристик проблемно-исследовательских проектов выделяются следующие: организация обучения общению через диалогическое субъект-субъектное взаимодействие; интеграция знаний и применение всех форм образовательного процесса, вовлекающих студентов в активный обмен информацией; обусловленность исследовательской и читательской работы в проекте общей проблемой и проблемными вопросами, определяющими предметное содержание всех трех видов деятельности; представление индивидуальных и коллективных продуктов как цели-результата гибкого чтения во взаимосвязи с письмом и говорением и др.

В качестве основания деления каждого типа информационного проблемно-исследовательского проекта на виды предусматриваются характер и содержание цели-результата как индивидуального, так и коллективного вида продукта. Выявление видов в любом из четырех типов проблемно-исследовательского информационного проекта зависит от наиболее типичных и часто используемых видов продукта как реализованных целей-результатов чтения и исследования информации в проекте.

Важным вопросом в статье является рассмотрение структуры и содержания проблемно-исследовательского проекта четвертого типа по теме «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти», в который включены такие компоненты, как тип проекта, его дидактическая цель и дидактические задачи, целеполагание читательской и исследовательской деятельности, участники и их роли в проекте, этапы его проведения.

**Ключевые слова:** *проблемно-исследовательский проект, гибкое иноязычное чтение, исследовательская работа, проблема, информация, референтное чтение, информативное чтение, цель-результат, умения, продукт.*

**T.S. Serova, E.L. Pipchenko**

Perm National Research Polytechnical University,  
Perm, Russian Federation

Received: 17.04.2016

Accepted: 20.04.2016

Published: 30.06.2016

## **TYPES AND CONTENT OF ACADEMIC PROBLEM BASED RESEARCH PROJECTS FOR TEACHING FLEXIBLE PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE READING**

The paper deals with the factors due to which problem based research projects are considered as the main recourse for teaching flexible professionally oriented foreign language reading; important specific characteristics of a research project as an interactive form of teaching are described in the paper; different types of problem based research projects (informative-linguistic, cognitive-informative,

communicative-informative and communicative-cognitive informative) are singled out; specific features of each type of project are studied.

Some characteristic features of the problem based research project are: teaching communication with the help of the dialogic subject-subject communication; integration of knowledge and involving all forms of the teaching process that leads to students' sharing of information; motivation students' active participation in research and reading activity with the help of problems and problem questions, dependence of the students' active participation in the project work on the problems and problem questions which determine the content of reading, research and project activity of students, presentation of individual products as goal-outcomes of flexible foreign language reading.

The feature and content of the individual and team goal outcomes are the ground for each type project classification into an informative problem based research project kinds. Origination of the project kinds depends on the most typical and often used products as the realized goal-outcomes of information reading and research in the project.

The structure and content of the problem based research project «Past, Present and Future of Perm Oil» are examined which includes such components as: type of the project, its didactic goal and task, purpose of reading and research activity, participants of the project, their roles and steps of the project realization.

**Keywords:** *academic problem based research projects, flexible foreign language reading, research activity, problem, information, referential type of reading, informative type of reading, goal-outcome, skills, product.*

Речевая деятельность гибкого иноязычного чтения во взаимосвязи с письмом, говорением и аудированием интегрируется и тесно связана с исследовательской работой студентов в условиях интерактивных проектных технологий организации обучения иностранным языкам.

Особое внимание заслуживают работы по изучению и разработке исследовательских типов проектов (В.Ф. Аитов, В.П. Белоградова, Э.В. Бурцева, М.Ю. Бухаркина, Е.Н. Вольф, Н.А. Газова, Т.И. Густомесова, Н.Ф. Коряковцева, Л.Ю. Минакова, М.А. Мосина, О.Л. Мохова, И.А. Орлова, И.Л. Палаева, Н.С. Петрищева, Е.С. Полат, Т.П. Резник, С.А. Резцова, А.Ю. Симонова, Д.А. Старкова, В.В. Черных и др.) для обучения различным видам иноязычной речевой деятельности. Участие в исследовательских проектах профессиональной направленности дает возможность студентам ощутить реальный предмет своей будущей профессии, интегрировать знания иностранного языка со знаниями из разных областей науки, осознать преимущества коллективного характера профессиональной деятельности, способствует эффективному усвоению учебного материала и поэтапному формированию устойчивых умений его применения в профессиональной деятельности.

Особая значимость исследовательского проекта как средства обучения гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению связана с формированием исследовательских действий студентов [1, с. 5], приобретением ими «функционального навыка исследования как универсального способа освоения действительности, развитием способности к исследовательскому типу мышления, активизацией личностной позиции учащегося в образовательном процессе на основе приобретения субъективно новых знаний» [2, с. 3].

Формирование умений исследовательской деятельности у студентов Национального исследовательского политехнического университета является необходимым требованием госстандартов третьего поколения. Это связано с

интеграционными процессами в образовании, с возрастающей академической мобильностью студентов и возможностью обучения и проведения научных исследований в зарубежных вузах. Формирование исследовательских умений у будущих инженеров является социально и профессионально значимой задачей, так как «исследовательская подготовка студентов и прежде всего бакалавров в настоящее время соотносится с общеевропейской проблемой повышения качества ВПО в целом» [1, с. 8].

Проведенный анализ теории и практики использования исследовательских проектов при обучении иноязычному чтению во взаимосвязи с другими видами речевой деятельности показал, что остается на сегодняшний день ряд таких нерешенных вопросов, как отсутствие: 1) четкой дефиниции понятия «проблемно-исследовательский проект»; 2) оснований деления его на типы и виды, в связи с чем и отсутствие теоретически обоснованной типологии; 3) раскрытия специфики актуализации в качестве условий успешного гибкого чтения и проектной работы интеллектуальной мыслительной активности: обязательных мыслительных операций и таких единиц мышления, как понятий, суждений, умозаключений, системно связанных в условиях проекта; 4) недостаточная изученность вопроса использования различных типов исследовательских проектов с целью формирования умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения.

Принятие проблемно-исследовательского проекта в качестве основного средства обучения гибкому иноязычному чтению, ориентированному на последующую профессиональную сферу деятельности, обусловлено рядом факторов образовательного процесса в университете и в том числе при обучении иностранным языкам.

Одной из основных характеристик чтения является наличие у читающего целевой установки, сформированного плана ожиданий, гипотезы, с которыми он приступает к чтению любого источника [3]. В этом случае возможны целеустремленный поиск и глубокое осмысление тех фактов, которые читающий почерпнет из литературы, что способствует возможности сделать существенные наблюдения, находки, открытия в процессе исследовательской деятельности. Данная характеристика профессионально-ориентированного чтения непосредственно связана с тем, что чтение способствует превращению знаний в адекватную, точную и полную информационную основу эффективной инновационной деятельности в образовании, науке и на производстве [3, с.11].

В соответствии с ФГОС ВПО третьего поколения студенты, обучающиеся в высших учебных заведениях, должны обладать навыками и умениями проведения исследовательской работы, для которой, как было отмечено выше, необходима информационная основа, связанная с определенной профессиональной сферой. Для приобретения данной основы студентам приходится обращаться к источникам как на русском, так и на английском языке, которые становятся

средствами доступа к научным знаниям, исследованиям и новейшим достижениям ученых всего мира, поэтому проблема обучения будущих инженеров эффективными стратегиями гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения тесно связана с формированием исследовательских умений.

Первым фактором, обуславливающим выбор проблемно-исследовательского проекта в качестве средства обучения ГИПОЧ, становится общая информация, информационная основа читательской и исследовательской деятельности, имеющей в качестве объектов общие текстовые источники.

Не менее важным фактором является обусловленность исследовательской и читательской работы в проекте общей проблемой и проблемными вопросами, определяющими предметное содержание всех трех видов деятельности.

Исследовательский тип проекта направлен на изучение определенного проблемного вопроса, проблемы, которая запускает процесс проекта. Поскольку «мышление, как и речь, в качестве своего основания имеют проблемную основу» [4, с. 19], когда проблема является тоже главной сформулированной мыслью, идеей, с целью исследования, извлечения и употребления адекватной ей, этой мысли, информации осуществляются гибкое иноязычное чтение, исследовательская и проектная работа каждым участником.

Для студента как будущего инженера техническая и «научная информация имеет смысл, если она им понята, критически переосмыслена и использована для создания новой информации в форме новых научных текстов» [5, с. 217, 6, с. 14–15], а также конкретных материальных продуктов, обусловленных содержанием проблемы. В связи с этим в рамках исследовательского типа проекта гибкое иноязычное чтение является основным видом речевой деятельности в тесной связи с письмом и говорением.

Исследовательские проекты являются формой учебной деятельности студентов, интегрирующей знания и аккумулирующей в себе все формы образовательного процесса. Благодаря разнообразию таких форм взаимодействия, как коллективная, групповая, парная, индивидуальная (Т.А. Горева, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, Е.В. Каратаева, N. Stanton, M.J. Bennett и др.), обеспечивается вовлеченность студентов в процесс обмена профессионально значимой информацией, что способствует увеличению коммуникативных иноязычных актов у каждого студента, формированию и накоплению через речевое общение языковых средств.

Актуальность темы проекта, использование микро- и макроситуаций, имеющих профессиональную направленность, создают условия для вовлечения студентов в процесс работы, взаимопомощи, проявления эмпатии и радости от совместной деятельности [7].

Субъект-субъектное коллективное взаимодействие связано с достижением индивидуальных целей-результатов, которые включаются в коллективный цель-результат как тот или иной продукт, получаемый в процессе гибкого чтения, ис-

следовательской и проектной деятельности, что является третьим фактором выбора проблемно-исследовательского проекта как средства обучения ГИПОЧ.

При работе над проектом, как уже было отмечено, меняется функциональная значимость информации. Из цели информация превращается в средство, активизирующее речевую деятельность студентов. Многократное общение с целью обмена позволяет обучаемым упражняться в актах общения, накапливать в своем опыте различные коммуникативные акты с использованием новых знаний, информации для передачи их другими средствами иностранного языка.

Очень часто, как подчеркивает Е.С. Полат [8, с. 64], существующие как самостоятельные информационные проекты «интегрируются в исследовательские проекты и становятся их органичной частью». В нашем исследовании необходимо считать любой исследовательский проект информационным, так как информация является объектом и предметом деятельности чтения, исследования и проектной работы.

Важным вопросом становится предметное содержание информации, ее профессиональная направленность, чтобы она стала потребителем значимой и необходимой для студентов как будущих специалистов нефтегазовой сферы.

Проблемно-исследовательский проект как высшая форма реализации интерактивных технологий, суть которых заключается в обучении общению через само общение, через диалогическое субъект-субъектное взаимодействие, позволяет вовлечь студентов в активный обмен информацией, содержание которой должно быть максимально приближено к контексту профессиональной исследовательской деятельности.

В связи с этим для организации непрерывного, интегративного билингвального формирования сложных умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения во взаимосвязи с письмом и говорением в условиях проведения проблемно-исследовательских информационных проектов различных типов нами было отобрано предметно-тематическое содержание для всех учебных материалов, адекватное содержанию обучения английскому языку на 1-м и 2-м курсах, а именно: «Система высшего образования в отечественных и зарубежных учебных заведениях нефтегазовой сферы», «Великие ученые и деятели в области нефтегазовой сферы», «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти».

Проблемная обусловленность проекта является основополагающим дидактическим признаком проектной деятельности. Как отмечает И.А. Зимняя, в ряду «основных характеристик современного процесса обучения неродному языку проблемность (проблемное решение) занимает одно из ведущих мест [9, с. 10]. Согласно результатам проведенных исследований методистов (И.А. Зимняя, В.Ф. Аитов, Г.А. Китайгородская, М.Ю. Бухаркина, Е.С. Полат, А.В. Хуторской, Т.А. Ковалева, В.П. Белогородова, М.А. Мосина, И.Н. Митрюхина и др.), проблемность является главным условием, обеспечивающим развитие мышления, активизирующим речемыслительную активность студентов.

Суть исследовательского проекта, по определению Е.С. Полат [10], заключается в достижении дидактической цели через детальную разработку проблемы, которая завершается практическим результатом. Работа студентов над социально или профессионально значимой проблемой создает условия для целеустремленного поиска и осмысления информации в процессе чтения. Исследовательский проект включает студентов в процесс создания собственного интеллектуального продукта в виде сайта студенческой группы, электронного учебника, видеофильма, брошюры, молодежного форума, конференции, статьи, что невозможно без умений гибкого иноязычного профессионального чтения.

Это связано с тем, что «проведение исследования подразумевает чтение всей литературы, которую можно найти об одном и том же предмете, так как в этом случае возможны сравнение разных точек зрения и формирование своего собственного мнения по исследуемому предмету» [3, с.9], что является немаловажным основанием для запуска процесса создания своего собственного интеллектуального продукта.

Нацеленность проектов на решение лично и профессионально значимых проблем является мотивирующим фактором запуска проектной деятельности. Как подчеркивает А.Н. Леонтьев, «предпосылкой всякой деятельности является та или иная потребность» [11]. Сама по себе потребность, однако, не может определить конкретную направленность деятельности. Потребность получает свою определенность только в предмете деятельности чтения, исследования в проекте, а именно искомой и необходимой информации по проблеме.

Проблемность, проблема, таким образом, принимается как важный, значимый фактор, объединяющий все три вида деятельности и позволяющий называть проект проблемно-исследовательским.

Процесс решения проблем и проблемных вопросов требует полной и глубокой информационной базы, активной читательской деятельности, не состоится без интеллектуально нагруженной, проблемной самостоятельной аналитической исследовательской работы студентов, вовлекаемых в субъект-субъектное коллективное взаимодействие, что в полной мере присуще проектной методике, организации и проведению проблемно-исследовательских проектов как интерактивного средства развития исследовательских умений и умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения (ГИПОЧ).

Исследование, проводимое средствами иностранного языка, способствует «расширению, дифференциации, уточнению понятийно-категориального аппарата, «соотносит индивида с предметной действительностью через ее номинацию, индикацию, обозначение словом предметов и явлений окружающего мира» [14, с. 31] и таким образом формирует когнитивную основу социальных и профессиональных компетентностей [15, с. 38].

Работа над проблемой и проблемными вопросами проекта, организованного посредством моделей гибкого иноязычного профессионально-ориенти-

рованного чтения, адекватных задачам, является содержанием основных этапов проекта. Для решения проблемы студенты работают с текстами, содержащими информацию для ее решения, и продвигаются к целям-результатам проекта, используя виды и подвиды гибкого профессионально-ориентированного чтения, совершая мыслительные действия операционального плана – выделение, анализ, сравнение, синтез, обобщение, структурирование, дифференциацию, абстрагирование, интеграцию и другие.

Таким образом, основными факторами, обусловившими выбор проблемно-исследовательского информационного проекта как средства обучения гибкому иноязычному чтению, а также тесную связь в проекте читательской, исследовательской и проектной коммуникативно-речевой деятельности, следует считать: 1) общий профессионально-направленный предмет – информацию; 2) общие источники информации на разных носителях; 3) общая проблема и включенные в ее предметное содержание проблемные вопросы; 4) интеллектуальная мыслительная активность: актуализация понятий, суждений, умозаключений и общих мыслительных операций; 5) единая общая цель-задача и цель-результат и их связь с индивидуальными целями-задачами и целями-результатами как продуктами; 6) коллективное коммуникативно-речевое взаимодействие субъектов с целью обмена на информационном, эмоционально-эмпатийном и организационно-регулятивном уровнях; 7) интеграция всех видов речевой деятельности на иностранном и родном языках.

Опираясь на результаты проведенного аналитического исследования применения исследовательских проектов при обучении различным видам иноязычной речевой деятельности в высшей школе (В.Ф. Аитов, М.Ю. Бухаркина, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, В.С. Кузнецов, Е.С. Полат, Т.Ю. Тамбовкина, А.В. Хуторской, И.Д. Чечель и др.), на выявленные нами специфические факторы и особенности читательской, исследовательской и проектной деятельности и на раскрытие категории «проблема» как основополагающего дидактического признака проектной деятельности, главного условия, обеспечивающего мыслительную активность студентов, нами была уточнена и дополнена дефиниция категории «проблемно-исследовательский информационный проект».

Учебный проблемно-исследовательский информационный проект – это форма организации коллективного субъект-субъектного коммуникативно-речевого взаимодействия в условиях взаимосвязи и интеграции гибкого чтения и исследовательской работы коллектива субъектов, направленной на решение проблемы как главной мысли проекта, базирующейся на понимании и осознании необходимости преодоления трудностей и противоречий ее разрешения посредством расширения и пополнения наличного знания и создания полной доказательной информационной базы как следствия мыслительной активности, работы с многочисленными текстами и приобретения исследовательского, речевого опыта, когда в процессе самостоятельного решения информационных проблем-

ных задач условия известная информация преобразуется и происходит получение искомой, неизвестной, новой информации, обусловленной проблемным вопросом в цели-задаче каждого субъекта, позволяющей достичь индивидуальные и коллективные цели-результаты как конкретные продукты гибкого чтения, готовые к внедрению и использованию другими.

За основание деления проблемно-исследовательских информационных проектов нами были приняты функции, которые выполняет исследуемая, осмысленная, понятая, извлеченная и переработанная информация в процессе решения цели-задачи, обусловленной содержанием проблемного вопроса для последующего создания индивидуальных и коллективных продуктов как цели-результата гибкого чтения.

В качестве первого типа был предложен лингвистический информационный проблемно-исследовательский проект, когда актуализируется инструментальная функция, исследуются и выявляются средства языка и речи, выражающие информацию, предметное содержание по проблемному вопросу текстовых фрагментов большого массива источников на разных носителях.

Вторым типом становится познавательно-информационный проблемно-исследовательский проект, в котором происходит расширение, пополнение наличных знаний, создание полной внешней и внутренней информационной основы, репродукция новой информации в виде конкретного продукта, т.е. выполняется познавательная функция.

К третьему типу относится коммуникативно-информационный проблемно-исследовательский проект, в рамках которого реализуется коммуникативная функция, когда происходит репродукция и продукция информации как важной, новой, потребительски ценной с целью обмена ею с другими субъектами в условиях устного и письменного речевого общения в виде конкретных индивидуальных продуктов как реализованных целей-результатов в проекте.

И, наконец, четвертым типом является коммуникативно-познавательный информационный проблемно-исследовательский проект, когда актуализируются две и более функций информации в коллективном субъект-субъектном коммуникативно-речевом взаимодействии в более сложных формах интерактивной организации обучения ГИПОЧ. В этом наиболее часто используемом типе проекта присвоенная информация употребляется для создания нескольких видов информационных продуктов с целью обмена с другими по общей проблеме проекта, завершающегося той или иной ролевой или деловой игрой, как, например, конференция, форум, телемост, конкурс, презентация, пресс-конференция, вечер-портрет и др.

В качестве основания деления каждого типа информационного проблемно-исследовательского проекта на виды предусматриваются характер и содержание цели-результата как индивидуального, так и коллективного вида продукта. Выявление видов в любом из четырех типов проблемно-исследовательского

информационного проекта зависит от наиболее типичных и часто используемых видов продукта как реализованных целей-результатов чтения и исследования информации в проекте.

Первый и второй типы информационных проблемно-исследовательских проектов основываются на всех видах референтного чтения и включают также оценочно- и присваивающе-информативное чтение, что предусматривает необходимость решать цели-задачи гибкого чтения, найти, отобрать тематически адекватные проблемному вопросу фрагменты из всех текстов, осмыслить, понять, переработать и присвоить всю необходимую информацию посредством репродуктивного письма информационных единиц как тематических единств, простых кратких предложений и денотатных словосочетаний каждого фрагмента.

Коммуникативно-информационный проблемно-исследовательский проект как третий тип предусматривает гибкое чтение уже присвоенной информации из всех источников и их фрагментов по проблемному вопросу посредством репродуктивного письма, на основе осмысления, анализа, сегментации, интеграции которой создается индивидуальный продукт с целью обмена им с другими в ситуациях коллективного коммуникативно-речевого субъект-субъектного взаимодействия в простых интерактивных формах организации обучения.

Четвертый тип проблемно-исследовательских проектов всегда является долгосрочным, сложным по своей структуре и содержанию, включая несколько видов коллективных целей-результатов, материализованных в конкретных коллективных продуктах, которые предполагают выполнение индивидуальных продуктов и включение их в коллективный, как, например, сборник тезисов докладов, сборник материалов конференции, форума, общий информационно-ресурсный сайт, видеоролик, рекламно-информационный буклет и др.

В процессе всего периода проведения этого типа проекта на различных его этапах могут быть реализованы краткосрочные проекты первого, второго и третьего типа, завершающиеся подготовкой и созданием индивидуальных продуктов как достигнутых целей-результатов.

Обращаясь к анализу разработанного в рамках данного исследования четвертого типа коммуникативно-познавательного информационного проблемно-исследовательского проекта «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти», можно отметить, прежде всего, что он является долгосрочным и включает краткосрочные проекты: два лингвистических информационных, два познавательно-информационных и три коммуникативно-информационных проекта.

При этом следует особенно подчеркнуть, что в основе типа и всех видов проблемно-исследовательских проектов как средства обучения ГИПОЧ лежит проблема.

Очень важно, что общая проблема и каждый проблемный вопрос составляют содержательную основу общей и частной гипотезы проектной исследовательской деятельности субъекта.

Так, например, осмыслив и поняв проблемный вопрос в своей проблемной коммуникативно-познавательной задаче о том, какие основные факторы обусловили признание Уральской и Прикамской нефти как «Второго Баку», необходимость разработки программы ее добычи в промышленных масштабах, участник проекта «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти» переформулирует его в гипотезу, как предположение о том, что, очевидно, существовали серьезные факторы становления и развития нефтяной отрасли Прикамского региона Пермского края, для чего была необходима специально разработанная программа.

В связи с этим наступает осознание отсутствия наличной информации и речевого опыта и необходимости найти, извлечь, переработать информацию из многих текстов как неизвестное, но потребителски значимое для получения ответа на вопрос, для подтверждения гипотезы.

Общая проблема исследовательского информационного проекта, названного выше, была сформулирована с дидактическими целями следующим образом: в процессе гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения многочисленных источников на английском и русском языках отыскать, осмыслить, понять, извлечь, переработать и использовать информацию для того, чтобы посредством участия в проекте выявить, исследовать, обобщить и охарактеризовать историю, этапы, специфику и факторы, обусловившие разведку, нахождение и добычу нефти, становление кадров и развитие технического оборудования, добычи нефти в промышленных масштабах в Пермском крае России, связанные с трудностями, противоречиями и с необходимостью решения проблемных вопросов создания единой компании «ЛУКОЙЛ-ПЕРМЬ», развития особых технологий и оборудования для добычи нефти, осуществления сотрудничества с зарубежными партнерами и Пермским национальным исследовательским политехническим университетом, имеющими стратегически важное значение и перспективы инновационного развития нефтегазовой промышленности в Пермском крае и подготовки для ее предприятий высококвалифицированных специалистов.

В структуру и содержание проблемно-исследовательского информационного проекта были включены такие компоненты, как тип проекта, его дидактическая цель и дидактические задачи, целеполагание читательской и исследовательской деятельности, участники и их роли в проекте, этапы его проведения.

Разработанный исследовательский проект по проблеме «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти» представляет собой четвертый тип с открытой координацией, с моделированием как средством управления самостоятельной работой гибкого чтения и исследованием в рамках проекта и является внутренним, межгрупповым, долгосрочным.

Дидактической задачей реализации проектной, читательской и исследовательской деятельности студентов в рамках любого типа проекта становится

формирование у них как будущих специалистов ряда важных умений: • гибкого чтения на иностранном и родном языке во взаимосвязи с письмом, аудированием и говорением; • исследования, мыслительной активности, выделения, сравнения, обобщения и логического структурирования, сегментации, интеграции найденной информации в процессе гибкого чтения фрагментов текстов; • решения на основе отобранной информации проблемных задач и проблемных вопросов; • создания речевых продуктов как письменных (тезисы, рефераты, доклады, справки и др.), так и устных и выступления с ними на конференциях, форумах, в дискуссиях, в конкурсах; • работы в команде, взаимодействуя с другими в процессе создания своего продукта как индивидуальной цели-результата и внесение своего вклада в коллективную цель-результат; • эмотивно-эмпатийного взаимодействия и способности быть в диалоге и вести диалог с другими; • работы с макротекстом на традиционных носителях и гипертекстовой структурой интернет-ресурсов, с комплексом макротекстов.

Целеполагание в проблемно-исследовательском информационном проекте включает общую дидактическую цель его проведения, заключающуюся в формировании всех умений и способности осуществлять гибкое иноязычное чтение в тесной связи с исследовательской и проектной работой в процессе реализации проекта, завершающегося студенческой научной конференцией с представлением индивидуальных и коллективных результатов-продуктов.

Цели-задачи у каждого участника (индивидуальные) и у всех участвующих в проекте (коллективные) связаны с осмыслением, пониманием, накоплением информации из всех источников на бумажных и электронных носителях адекватно решаемой как общей для коллектива проблеме проекта, так и индивидуальному частному проблемному вопросу, выбранному каждым участником.

К индивидуальным продуктам как реализованным целям-результатам каждого участника проекта четвертого типа, которые рассматриваются нами как сложные по структуре предметно-тематического содержания по исследуемому и решаемому проблемному вопросу, можно отнести тезисы доклада, доклад на конференции, индивидуальный информационно-ресурсный сайт, слайд-текст презентации доклада, реализованный слайд-текст презентации дорожной карты разработки и добычи нефти и газа Прикамья, слайд-текст презентации фотоальбома о сотрудничестве ЛУКОЙЛ-ПЕРМЬ с зарубежными партнерами и слайд-текст презентации видеоальманаха «Дни ЛУКОЙЛ-ПЕРМЬ в Пермском национальном исследовательском политехническом университете».

В заключение следует подчеркнуть, что форма организации взаимодействия студентов в рамках проблемно-исследовательских информационных проектов, нацеленность на совместный результат, который зависит от каждого участника проекта, создают условия для активной вовлеченности студен-

тов в процесс работы, в субъект-субъектное взаимодействие, в активный обмен информацией. Разработанные и описанные типы и виды проблемно-исследовательских информационных проектов обеспечивают постоянную вовлеченность студентов в процесс информационного обмена в речевом общении, что способствует успешному формированию умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения.

### **Список литературы**

1. Зимняя И.А. Исследовательская деятельность студентов и ее организация в вузе / Исследоват. центр проблем качества подготовки специалистов. – М., 2010. – 18 с.
2. Леонтович А.В., Калчихина О.Д., Обухов А.С. Пособие по разработке методической карты по организации исследовательской работы школьников. – М., 2003.
3. Серова Т.С. Характеристики и функции профессионально-ориентированного чтения в образовательной и исследовательской деятельности студентов, аспирантов и преподавателей университетов // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – Пермь, 2013. – № 7(49). – С. 3–12.
4. Ковалевская Е.В. Проблемность в преподавании иностранных языков: Современное состояние и перспективы: учебник для вузов. – М., 1999. – 120 с.
5. Косолапов В.В., Щербань А.Н. Оптимизация научно-исследовательской деятельности. – Киев, 1971.
6. Гавриленко Н.Н. Обучение переводу в сфере профессиональной коммуникации: монография. – М.: Изд-во РУДН, 2008. – 178 с.
7. Серова Т.С., Горева Т.А. Формирование умений коммуникативно-речевого взаимодействия при обучении иноязычному деловому общению. – Пермь, 2005. – 167 с.
8. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 1. – С. 4–11.
9. Зимняя И.А. Проблемность в обучении иностранным языкам в вузе: межвуз. сб. науч. трудов. – Пермь, 1994. С. 10–16.
10. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособ. для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина [и др.] / под ред. Е.С. Полат. – М.: Изд. центр «Академия», 2002. – 272 с.
11. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность. – М.: Изд-во полит. лит-ры, 1977. – 304 с.
12. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучению говорению на иностранном языке: кн. для учителя. – М.: Просвещение, 1985. – 160 с.
13. Серова Т.С., Ковалева Т.А. Обучение решению коммуникативно-познавательных задач в процессе иноязычного информативного чтения. – Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2006. – 136 с.
14. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
15. Инновационно-компетентностная образовательная программа по учебной дисциплине: опыт проектирования / И.А. Зимняя [и др.]; Исслед. центр проблем качества подготовки специалистов. – М., 2008.

## References

1. Zimniaia I.A. Issledovatel'skaia deiatel'nost' studentov i ee organizatsiia v vuze [Research activity of students and its organization at university]. Moscow: Issledovatel'skii tsentr problem kachestva podgotovki spetsialistov, 2010, 18 p.
2. Leontovich A.V., Kalchikhina O.D., Obukhov A.S. Posobie po razrabotke metodicheskoi karty po organizatsii issledovatel'skoi raboty shkol'nikov [Guidebook on developing recommendations for students' research work organization]. Moscow, 2003.
3. Serova T.S. Kharakteristiki i funktsii professional'no-orientirovannogo chteniia v obrazovatel'noi i issledovatel'skoi deiatel'nosti studentov, aspirantov i prepodavatelei universitetov [Characteristics and functions of professionally oriented reading in academic and research activity of students, postgraduates and university lecturers]. *Vestnik PNIPU. Problemy iazykoznanii i pedagogiki – Bulletin of PNRPU. Issues in Linguistics and Pedagogics*, 2013. no. 7(49), pp. 3–12.
4. Kovalevskaia E.V. Problemnost' v prepodavanii inostrannykh iazykov: Sovremennoe sostoianie i perspektivy [Problematicity in teaching foreign languages: the current state and prospects]. Moscow, MNPII, 1999. 120 p.
5. Kosolapov V.V., Shcherban' A.N. Optimizatsiia nauchno-issledovatel'skoi deiatel'nosti [Optimization of research activity]. Kiev, 1971.
6. Gavrilenko N.N. Obuchenie perevodu v sfere professional'noi kommunikatsii [Teaching translation for professional communication]. Moscow: RUDN, 2008. 178 p.
7. Serova T.S. Goreva T.A. Formirovanie umenii kommunikativno-rechevogo vzaimodeistviia pri obuchenii inoiazychnomu delovomu obshcheniiu [Formation of communicative speech interaction skills in teaching business communication in a foreign language]. Perm, 2005. 167 p.
8. Polat E.S. Obuchenie v sotrudnichestve [Collaborative learning]. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2008, no. 1, pp. 4–11.
9. Zimniaia I.A. Problemnost' v obuchenii inostrannym iazykam v vuze [Problematicity in teaching foreign languages at university]. *Mezhvuzovskii sbornik nauchnykh trudov*. Perm, 1994, pp. 10–16.
10. Polat E.S., Bukharkina M.Iu. Novye pedagogicheskie i informatsionnye tekhnologii v sisteme obrazovaniia [New teaching and information technologies in the education system]. Moscow: Akademiia Publ., 2002. 272 p.
11. Leont'ev A.N. Deiatel'nost'. Soznanie. Lichnost' [Activity, consciousness, personality]. Moscow: Izd. polit. lit-ry, 1977. 304 p.
12. Zimniaia I.A. Psikhologicheskie aspekty obucheniiu govoreniu na inostrannom iazyke [Psychological aspects of teaching to speak a foreign language]. Moscow: Prosveshchenie Publ., 1985. 160 p.
13. Serova T.S. Kovaleva T.A. Obuchenie resheniiu kommunikativno-poznavatel'nykh zadach v protsesse inoiazychnogo informativnogo chteniia [Teaching to solve communicative-cognitive tasks in the process of informative reading]. Perm: Izd-vo Perm. gos. tekhn. un-ta, 2006. 136 p.
14. Zimniaia I.A. Psikhologiya obucheniiu inostrannym iazykam v shkole [Psychology of teaching foreign languages at school]. Moscow: Prosveshchenie Publ., 1991. 223 p.

15. Zimniaia I.A. (et al.) Innovatsionno-kompetentnostnaia obrazovatel'naia programma po uchebnoi distsipline: opyt proektirovaniia [Innovative and competence-based syllabus: design experience]. Moscow: Issledovatel'skii tsestr problem kachestva podgotovki spetsialistov, 2008.

### **Сведения об авторах**

#### **СЕРОВА Тамара Сергеевна**

e-mail: [serowa@pstu.ru](mailto:serowa@pstu.ru)

Доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь, Россия)

#### **Пипченко Елена Леонидовна**

e-mail: [elenapipchenko@yandex.ru](mailto:elenapipchenko@yandex.ru)

Старший преподаватель кафедры иностранных языков, лингвистики, и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь, Россия)

### **About the authors**

#### **Tamara S. SEROVA**

e-mail: [serowa@pstu.ru](mailto:serowa@pstu.ru)

Doctor of Pedagogics, Professor, Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University (Perm, Russia)

#### **Elena L. Pipchenko**

e-mail: [elenapipchenko@yandex.ru](mailto:elenapipchenko@yandex.ru)

Senior Lecturer, Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University (Perm, Russia)